



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

11 Laurier St./11, rue Laurier

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Shared Systems Division (XL)/Division des systèmes  
partagés (XL)  
Terrasses de la Chaudière  
4th Floor, 10 Wellington Street  
4th etage, 10, rue Wellington  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> SMMS Request for Information (RFI)	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8474-218069/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8474-218069	<b>Date</b> 2020-09-16
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$XL-111-38443	
<b>File No. - N° de dossier</b> 111xl.W8474-218069	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-09-24</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Hansen, Cendrella	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 111xl
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 558-6219 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-3584
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**Cette modification 01 vise à répondre aux questions des soumissionnaires potentiels répondants :**

**QUESTIONS / RÉPONSES :**

Q.01: Est-ce que les besoins COSPAS-SARSAT sur la page 4 de la DI sont seulement pour les messages d'alertes (« Alert Messages ») selon le document <http://www.cospas-sarsat.int/images/stories/SystemDocs/Current/A002-MAY-2020.pdf> ?

R.01: Oui, seulement les alertes COSPAS-SARSAT décrits dans le document A002 doivent faire partie de la capacité. À noter, vu que le document A002 peut être mis à jour jusqu'à deux fois par année, la capacité proposée devrait être facilement mise à jour pour maintenir la compatibilité avec le format des messages COSPAS-SARSAT.

Q.1.1: Est-ce que les messages d'alerte (« Alert Messages ») sont seulement tels que reçus du Centre canadien de contrôle des missions (CCCM) et du Centre de contrôle des missions des États-Unis (USMCC)?

R.1.1: Oui.

Q.1.2: Est-ce que le Canada a besoin que la solution inter-opère directement avec COSPAS-SARSAT, ou est-ce que le Canada a la capacité/intérêt de livrer les messages d'alerte à la solution désirée à travers d'un proxy (ce qui peut inclure des aspects de l'ancien logiciel de commandement, de contrôle et d'enregistrement Canadien qui est actuellement utilisé pour soutenir le programme de SAR national) ?

R.1.2: Cette question n'est pas très claire. La solution intérimaire devrait seulement recevoir les messages COSPAS-SARSAT directement du serveur CCCM/USMCC tel qu'applicable. Si cette réponse ne répond pas adéquatement à la question, ou si une solution différente est suggérée/recommandée, veuillez reformuler la question.

**Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.**